**Journée d'étude**

**« L'interprétariat et la médiation, le champ des possibles »**

ORSPERE-SAMDARRA

Observatoire Santé mentale, Vulnérabilités, Sociétés

16 octobre 2023

Lyon

**Communication : "Entre charte et terrain : les positions subjectives de l'interprète"**

Anne Delizée, conférencière invitée

Comment expliquer le conflit de rôle de l'interprète, ces tensions qui émergent entre son rôle normatif d'une part, et les actions discursives réelles qu'il est appelé à poser sur le terrain d'autre part ?

Depuis une perspective socio-linguistique et en confrontant le cadre goffmanien interactionniste et la Théorie du positionnement adaptée à l'interprétation de dialogue, différentes positions subjectives de l'interprète seront visibilisées grâce à l'analyse discursive de données authentiques tirées d'interactions bilingues interprétées. La métacommunication interprofessionnelle comme moyen de désamorcer le conflit de rôle sera proposé à la discussion.